

日本に一時帰国していた田中くんはニュージーランドへ戻り、今月からまたレポートが届いています。留学生活が残り3ヵ月となり、日本に帰りたくないという思いも出始めている中、日々貴重な体験を重ねています。

高校2年生 近藤 遥二郎 くん【アメリカ・La Cueva 高校】

「My last bowling tournament」

I have been here for 200 days and two-thirds of my exchange life has passed. I'm so sad because I can be here for just three months more. My friends and my host family told me my English is good, so I feel good. But it is not perfect, so I want to make my English perfect.

February 11 was my last tournament. There was still the state tournament but I was not planning to go to the state tournament. Before the tournament, I decided to do my best and get best score ever. At first, we played two games and I got 159 and 191. It was great. After that, we played baker and I was anchor in the bakers. It was a very important task,

so I was a little bit nervous, but I did well. I was happy because I got 191 and that is my best score. At night the coach called me and she told me that I'm in a member of the state tournament.

On February 18, there was a state tournament. This is the biggest bowling tournament. Just 8 players from each team can join the state tournament. The tournament is an all-day event. There were a lot of people there to watch the state tournament in the bowling alley. It began at 8 am. At first, five players played 3 ordinary games and I played just one game. We were not good in three games. After that, we played baker. In baker, you play against one team and if you lost twice, you are done. I threw twice and I got a spare and a strike. We won once but after that we lost two consecutive times, so as a result we were 8th place out of 33. It was very fun and I thought that I really want to play next season but I can't because I won't be here next season, so I'm so sad. I'll never forget the great state tournament.

200日が過ぎ留學生活の三分の二が終わりました。あと三ヶ月ちょっとしかいないと考えると悲しくなります。友達やホストファミリーから英語が上手くなっているとされるようになり、とても嬉しいのですが、まだ完璧ではないので完璧にできるようにがんばりたいと思います。

2月11日、最後のボーリング大会がありました。実際は、まだチャンピオンシップがあったのですが、私は参加する予定ではなかったからです。大会前、私は最善を尽くし自己ベストを更新すると決めていました。始めに、2ゲームをして159と191を取りました。それはとてもすごいことです。その後、ベーカーで私はアンカーを務めました。それは重要な役割だったため少し緊張してしまいましたが、よくできたと思います。自己ベストを更新できたため気分は良かったです。その夜コーチから電話がかかってきて私がチャンピオンシップのメンバーに選ばれたと言われました。

18日、チャンピオンシップがありました。この大会は最も大きな大会です。各チームから8人しか参加できません。この大会は一日を通して行われます。朝、大会の行われるボーリング場に行きました。会場には大会を見るためにたくさんの方が来ていました。友達は学校のシンボルが熊であるため熊の仮装をして来ました。それはとても面白かったです。大会は8時に始まりました。はじめ5人が普通の3ゲームをし、その中で私は1ゲームをしました。私たちはその3ゲームであまり良くありませんでした。その後数回ベーカーゲームを行いました。ベーカーゲームでは、対戦相手があり、もし二回負けるとその時点で終了です。私たちは一回勝ちましたがその後二回連続で負けたため、結果として32チーム中8位でした。実際、もう少し上に行くことはできたのですが、みんな緊張し最善を尽くせませんでした。しかし、とても楽しかったので来年もやりたいと思いました。ですが悲しいことに次のシーズン私はここにいないためできません。このことは一生忘れません。



高校1年生 千葉 リア涼香 さん【アメリカ・Sweet Home 高校(本校姉妹校)】

「Sweet Home's theater」

There was a formal at the end of January. I got together at my friend's house and went to park to take a commemorative photo. After that we returned home and ate dinner and we headed to the venue. The venue was decorated and beautiful. Even though I listened to western music from a young age, I still listen to it every day so I had a lot of songs I know and enjoy singing with my friends. Next time we have prom. I'm looking forward to having a prom from my dream so I'm very excited.

After school students stood on the stage and did imitations of songs. You act like the singer but you don't have to sing. It's a contest. It was lot of fun to watch and I thought it would be much fun if this have in Japan. There was also acting on another day. When I watched Sweet Home's theater I got goose bumps. They have performance skill that I could not think of that is acting. I was surprised and had deep emotion when I watched theater. There was one student who kept standing on the stage for about a minute or two and did a good job of acting without mistaking words. When I saw that, it made me deeply emotional.

All most second term is over. In my English class, we did lot of speech. Everyone do a lot of speech so lot of students say their opinions. Another class we have had use power point and do speech. When we become adult we use to use power point for do speech. When we use power point and do a lot of speech we can get to use it when we become adult.

1月の終わりにフォーマルがありました。私は友達の家を集まり公園で記念写真を撮って、その後友達の家に戻り、ご飯を食べて、映画を見て、会場に向かいました。会場は飾り付けされていて綺麗でした。洋楽は小さい頃から聴いていて今でも毎日のように聴いているので知っている曲がたくさんあって、友達と歌いながら楽しめました。次は夢に見ていたプロムがあるので楽しみです。

この前放課後に生徒が舞台に立って歌のものまねをしました。歌は歌わず口パクでその歌手になりきるコンテストです。見ていてとても面白くて日本にもあったら良いなと思いました。その他にも、演劇がありました。スイートホーム高校の演劇を見た時鳥肌が立ちました。演技には思えない演技力でした。演技を見ていてとても驚き、感激した事があります。それは、一、二分くらい舞台に立ち続けて台詞を間違えずにその人の役になりきった生徒が一人いたことです。その長い台詞をしっかりと頭に入れていて、しかも完璧に演技をこなす姿を見ていてとても感激しました。演劇の後、友達が映画で同じ役を演じていた人と全く同じ演技だったと言っていました。その人だけではなく、他の生徒の演技も見ている私達を舞台の雰囲気強く引き付けました。

もう少しで二学期が終わろうとしています。英語の授業を受けて、スピーチを沢山やりました。皆の前に立ってスピーチを沢山しているせいか、多くの生徒が自分の意見を持って発言しています。スピーチするだけでなくパワーポイントを使ってスピーチをする授業がありました。大人になると、スピーチをする為にパワーポイントを使用する時があります。学校の授業でなれる事が出来るので、自分の意見も言えるようになります。こういった科目、課題が日本にもあったら素敵だと思いました。

高校2年生 田中 圭 くん【ニュージーランド・Lincoln 高校】

「New host family」

I changed host family since I have come back to New Zealand this year so I am staying with new host family. Their house is a little bit far away from my school and I have to walk 2 kilometers to get to school from the house. So I walk to school every day as a kind of exercise. To walk to school every day is a little hard though. There are mom and dad in my new host family and sometimes their grandchildren come to play. Also I am staying with my good friend whose name is Navy. He is a Thai student and we have known each other since last year and we are good friends. Therefore I am so happy to stay in the same host family's house with him.



This year I learn agriculture horticulture science, mathematics, ESOL, science, digital technology programing and PER. In agriculture horticulture science class, I am learning about plants just now. These are very important thing for human and domestic animals. I am examining their role and how to make them.

In ESOL class, I am searching things that made in New Zealand, for example, I learn about the opening hours and services of the police, the museum, the library and the park in New Zealand. The thing that I found from research is the opening hour is shorter and the services are not more improve than Japan. It is very good for me. Because, it is good for me because could find out the things that I didn't know.

In science class, I learn about atoms. In Japan we can solve the questions with about 20 kinds of atoms but in New Zealand, we have to remember more than 50 kinds of atoms and we do some experiments to know their structures and learn about compositional formula. In Japan, we don't often do experiments and we remember things with listing to teachers but in New Zealand, we do experiments actively and we remember them with five senses so I think that the New Zealand way is very good and respect it.

今年ニュージーランドに帰ってきてからホストファミリーを変えたため、今は新しいホストファミリーと一緒に住んでいます。新しい家は学校より少し遠く、家から学校まで2キロ歩かなくてははいけません。そのため毎日運動の一環として学校まで歩いて通っています。毎日歩くのは大変に思いますが…。私の新しいホストファミリーには、マザーとファーザーがいて、時々孫が遊びに来ます。また私は親友であるネイビーと一緒にホストファミリーです。彼はタイからの留学生で去年から良い友達です。なので、彼と同じ場所にステイできてとても嬉しいです。

今年私はアグリカルチャー・ホーティカルチャーサイエンス、数学、イーソル、理科、デジタルテクノロジープログラミングと体育をとっています。

イーソルのクラスではニュージーランドのものについて調べています。例えば警察、博物館、図書館、公園の営業時間やサービスについてです。調べていて日本よりも営業時間が短く、サービスも充実していないということに気づきました。今まで知らなかったことを学ぶことが出来ているのでとても良い学習になっています。

サイエンスのクラスでは原子について学んでいます。日本では20個くらい覚えていけばいいですが、自分のクラスでは約50個以上や、実験などを行っています。日本ではなかなか化学の実験がありませんがニュージーランドでは、積極的な実験が行われており、ただ聞いているのではなく、五感を使い覚えているのがとてもいいなと感じました。



高校2年生 藤田 琴子 さん【アメリカ・St. Joseph 高校】

「Homecoming week」

As long as have been here, I thought I think about how long it would be until I go back to my country, but it was different. I have only 3 month left to finish my school life at Saint Joseph. I've already started to miss Hilo and Hawaii. Therefore, I decided to take more pictures more than before even though I'm taking yearbook class.

By the way, I didn't have many events this month, but rather one big annual event in the school called "Homecoming week." This event supposed to be like an alumni meeting, but they changed as a "back-in-time" week. Each day in homecoming week has a theme. For example, Tuesday is called "Tubular Tuesday" that we



have to wear hippy clothes or tie-dye clothes that represents the people in 1980s. Others are “Mass Monday” ” Wild Wednesday” ” Throwback Thursday” ” Pep Rally (Friday)” and “Homecoming game (Saturday)” I had so much fun on that week that I can't explain whole thing.

During the homecoming activity period, we did fun activities according to the theme in the day. I could choose am I going to participate this game or not, but my homeroom teacher is very passionate about Cardinal Cup points With these events, I was full of excitement. After the homecoming week, everything went back to normal. I still miss that mood.

ハワイという、異国の地にいる限り私はひたすらあと何日したら日本に帰れるのだろうって考えるんだろなと思っていました。しかし、気づいたらもう学校生活終了まで3か月しかなくて、もうすでに帰るのに少し抵抗が出始めています。なので、最近では記憶に残すために今までよりもっと写真を撮ってみようと思いました。(イヤブックスのメンバーではあるのですが。)

さて、今月はそんなにイベントはなく、そこまで忙しいということにはなかったのですが、月のはじめにホームカミングウィークという年一回のイベントがありました。ホームカミングというのは、日本でいういわゆる同窓会のようなものだったのですが、いつのまにか“昔に戻る”という主旨になったそうです。つまり1980や1990年代の恰好やコスプレをし、一日授業をうけるというようなものであり、一日一日テーマが違います。例えば、火曜日は“Tubular Tuesday”という日だったのですが、服装はヒッピーかタイダイシャツを着なければなりません。他にも“ミサの月曜日”“ワイルドウェンズデー”“スロウバックサースデイ”“ペッパーラリー(金曜日)”“バスケット・ホームカミングゲーム(土曜日)”とボリューム満点でした。この一週間は説明しきれないほどとても楽しい一週間でしたが、一つだけ欠点を申し上げるならその一週間の授業は通常授業であるということです。一つ一つのゲームは自己参加型で、自分で出るか出ないかを決められるのですが、私のホームルームの先生はイベントに参加することでもらえるカーディナルカップポイントを得ることにとっても熱心で私の学年は半強制的に参加させられました。

高校2年生 千葉 真理佳 さん【アメリカ・Sweet Home 高校(本校姉妹校)】

「My birthday」

I had my birthday in this month. I turned 17!! I'm so grateful for the opportunity to celebrate my birthday in America. My family took me to the sushi restaurant. I missed sushi so much. So I was happy. My host mom messaged my mom to get my old pictures. And she hung up my pictures for me. I didn't know that they were planning to do that. I was so happy for it. My friends gave Starbucks, candy, photo. I surprised that my Japanese best friends gave me birthday presents. I thought they'd forget about me. I was impressed about it.



They gave me a bunch of my favorite candies, albums, letters and pencils. Especially the album was awesome. It has lots of pictures and messages from my sophomore's and junior's classmates. And also letters from my best friends. That's made my heart so warm. I miss them so bad. We have time difference between America and Japan. So some of my friends said me happy birthday! The day before my birthday and I feel like that I had 2 birthdays in this year. This year I want to try everything that I have interest in. I'm so grateful for my awesome families, friends.

今月は私の誕生日がありました。やっと17歳になりました。アメリカで17歳を迎えることが出来て嬉しいです。私の大好きなお寿司屋さんに連れて行ってくれたり、ホストマザーが私のお母さんに連絡してサプライズで私の昔の写真とかを飾ってくれたり、友達からはスタバのコーヒーやお菓子、写真などをもらいました。私のことは忘れてるのかな〜笑と思っていたので日本にいる親友達がプレゼントを送ってきてくれた時は本当に驚きと感動でした。私のお気に入りの日本のお菓子とアルバムと手紙とペンをくれて、特にアルバムが嬉しかったです。元E組とF組の人達からのメッセージもありました。そして親友達からの手紙は本当に心温まりました。みんなに凄く会いたいです。アメリカと日本は時差があって、誕生日の1日前にお誕生日おめでとう！と言われてなんか今年は2日間誕生日があるような気分になりました。今年は興味のある全てのことに挑戦していきたいです。家族や友達にとっても感謝しています。

城西大学附属城西中学・高等学校 〒171-0044 東京都豊島区千早 1-10-26

※本記事の文章および画像の無断転載を禁ず